

9. DÉCLARATION EC



Déclaration de conformité EC

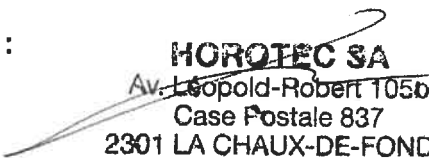
Par la présente,

HOROTEC SA
Avenue Léopold-Robert 105 b
CH-2300 La Chaux-de-Fonds / SUISSE

déclare que la polisseuse MSA23.005 respecte les exigences essentielles de sécurité et de santé selon les directives suivantes :

- Directive sur les machines (MD) 2006/42/EC
- Directive sur le courant basse tension (LVD) 2006/95/EC.

La conception, le type et la mise en circulation par Horotec SA sont basés sur les directives mentionnées ci-dessus. En cas de modification non autorisée par Horotec SA, cette déclaration perdra sa validité.

Description de la machine	:	Polisseuse
Type de machine	:	MSA23.005
Normes standards harmonisées applicables	:	TS EN ISO 12100:2010 TS EN 953+A1 TS EN ISO 13857 TS EN 1837+A1 TS EN 894-1+A1 TS EN 894-3+A1 TS EN 60204-1 TS EN 1093-2+A1
Date	:	Novembre 2019
Prénom et nom	:	Eric Zuccatti
Titre	:	Administrateur
Signature autorisée	:	 HOROTEC SA Av. Léopold-Robert 105b Case Postale 837 2301 LA CHAUX-DE-FONDS Switzerland
Sceau de la société	:	

9. EC DECLARATION



EC Declaration of conformity

We herewith,

HOROTEC SA
Avenue Léopold-Robert 105 b
CH-2300 La Chaux-de-Fonds / SWITZERLAND

declare that the polishing machine MSA23.005 comply with the essential health and safety requirements according to the :

- Machinery Directive (MD) 2006/42/EC
- Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC.

The design, type and release by Horotec SA are based on the above-mentioned directives. In case of any unauthorised modification by Horotec SA, this declaration will lose its validity.

Description of the machine : Polishing machine

Machine type : MSA23.005

Applicable harmonized standards : TS EN ISO 12100:2010
TS EN 953+A1
TS EN ISO 13857
TS EN 1837+A1
TS EN 894-1+A1
TS EN 894-3+A1
TS EN 60204-1
TS EN 1093-2+A1

Date : November 2019

First and last name : Eric Zuccatti

Title : Director

Authorized signature :

Company stamp

HOROTEC SA
Av. Léopold-Robert 105b
Case Postale 837
2301 LA CHAUX-DE-FONDS
Switzerland

9. EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



L'outil Horloger...

EG Konformitätserklärung


Hiermit,

HOROTEC SA
Avenue Léopold-Robert 105 b
CH-2300 La Chaux-de-Fonds / SCHWEIZ

erklärt, dass der Poliermaschine MSA23.005 respektieren die wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsforderungen nach :

- **Maschinenrichtlinie (MD) 2006/42/EC**
- **Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2006/95/EC.**

Das Design, der Typ und die Freigabe durch Horotec SA sind basiert auf den oben genannten Richtlinien. Im Falle einer Änderung, die nicht von Horotec SA genehmigt wurde, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Beschreibung der Maschine	:	Poliermaschine
Maschinentyp	:	MSA23.005
Anwendbare harmonisierte Standardnormen:		TS EN ISO 12100:2010 TS EN 953+A1 TS EN ISO 13857 TS EN 1837+A1 TS EN 894-1+A1 TS EN 894-3+A1 TS EN 60204-1 TS EN 1093-2+A1
Datum	:	November 2019
Vor- und Nachname	:	Eric Zuccatti
Titel	:	Verwalter
Erlaubte Unterschrift	:	 HOROTEC SA Av. Léopold-Robert 105b Case Postale 837 2301 LA CHAUX-DE-FONDS Switzerland
Stempel der Gesellschaft		

9. DECLARACIÓN EC



L'outil Horloger...

Declaración de conformidad EC

En el presente documento,

HOROTEC SA
Avenue Léopold-Robert 105 b
CH-2300 La Chaux-de-Fonds / SUIZA

declara que la pulidora MSA23.005 respeta las exigencias esenciales de seguridad y salud según las directivas siguientes :

- **Directiva relativa a las máquinas (MD) 2006/42/EC**
- **Directiva relativa a la baja tensión (LVD) 2006/95/EC.**

El diseño, el tipo y la puesta en circulación por Horotec SA se basan en las directivas arriba mencionadas. En caso de una modificación en la máquina no autorizada por Horotec SA, esta declaración perderá su validez

Descripción de la máquina	:	Pulidora
Tipo de máquina	:	MSA23.005
Normas estándares armonizadas aplicables	:	TS EN ISO 12100:2010 TS EN 953+A1 TS EN ISO 13857 TS EN 1837+A1 TS EN 894-1+A1 TS EN 894-3+A1 TS EN 60204-1 TS EN 1093-2+A1
Fecha	:	Noviembre 2019
Nombre y apellido	:	Eric Zuccatti
Título del signatario	:	Administrador
Firma autorizada	:	HOROTEC SA Av. Léopold-Robert 105b Case Postale 837 2301 LA CHAUX-DE-FONDS Switzerland
Sello de la empresa	:	

9. DICHIARAZIONE EC



Dichiarazione di conformità EC

Con la presente,

HOROTEC SA
Avenue Léopold-Robert 105 b
CH-2300 La Chaux-de-Fonds / SVIZZERA

dichiara che la lucidatrice MSA23.005 rispettano le esigenze essenziali di sicurezza e salute secondo le seguenti direttive :

- **Direttiva sulle macchine (MD) 2006/42/EC**
- **Direttiva sul voltaggio basso (LVD) 2006/95/EC.**

La progettazione, il tipo e la messa in servizio di Horotec SA si basano sulle direttive sopra citate. In caso di modifiche non autorizzate dalla Horotec SA, la presente dichiarazione perde la sua validità.

Descrizione della macchina : Lucidatrice

Tipo di macchina : MSA23.005

Norme standard armonizzate applicabili : TS EN ISO 12100:2010
TS EN 953+A1
TS EN ISO 13857
TS EN 1837+A1
TS EN 894-1+A1
TS EN 894-3+A1
TS EN 60204-1
TS EN 1093-2+A1

Data : Novembre 2019

Nome e cognome : Eric Zuccatti

Titolo : Direttore

Firma autorizzata :

HOROTEC SA
Av. Léopold-Robert 105b
Case Postale 837
2301 LA CHAUX-DE-FONDS
Switzerland

Timbro della società